



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

MEDION[®]

Retro USB-Plattenspieler

Tourne-disque USB rétro | Giradischi portatile USB

E64084



Deutsch.....	6
Français.....	23
Italiano.....	43

i



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI Serviceportal

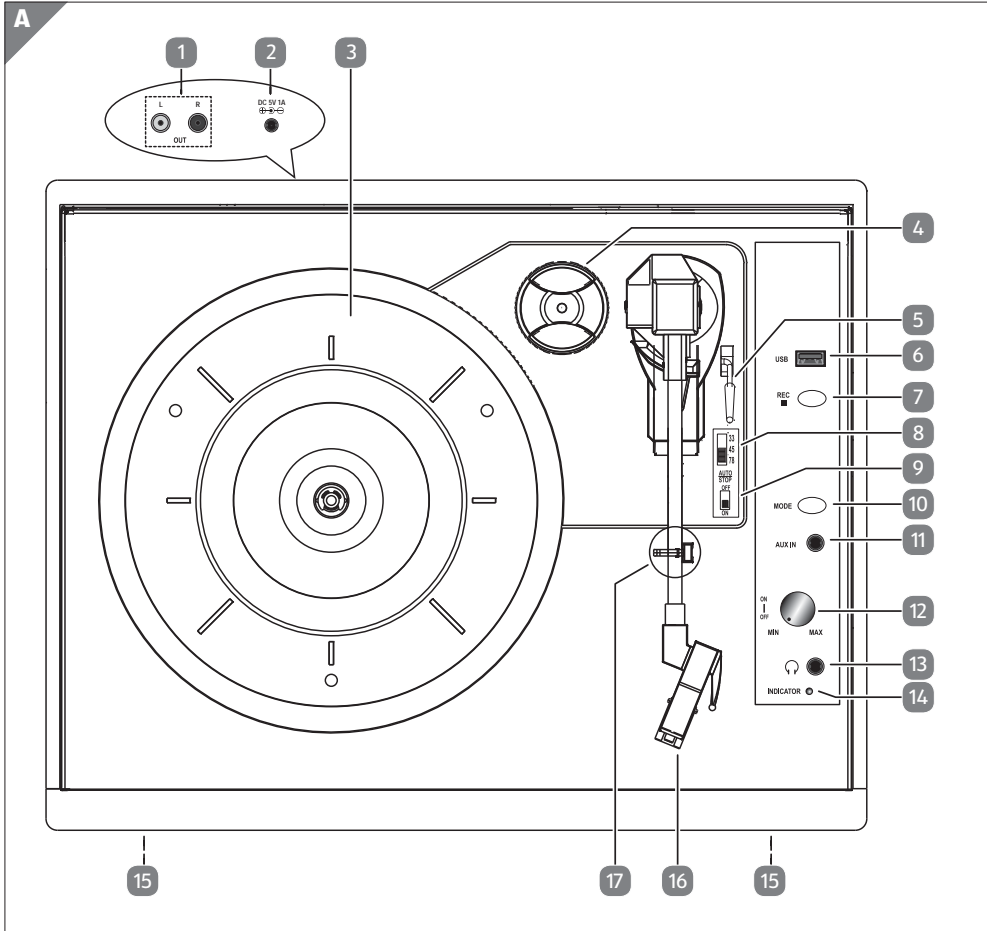
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI Serviceportal unter www.aldi-service.ch.






Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Geräteteile	6
Zu dieser Bedienungsanleitung	7
Zeichenerklärung	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Konformitätsinformation	8
Sicherheitshinweise	9
Betriebssicherheit	9
Aufstellungsort	9
Reparatur.....	10
Umgebungstemperatur	10
Stromversorgung	11
Netzadapter	12
Lieferumfang	13
Vorbereitung	14
Auspacken.....	14
Inbetriebnahme	15
Das Gerät aufstellen	15
Kopfhörer anschließen.....	15
Stromversorgung anschließen.....	15
Gerät ein-/ausschalten.....	15
Externen Verstärker anschließen	16
Lautstärke einstellen	16
Phonobetrieb	16
AUX-IN-Betrieb	17
Aufnahmen überspielen	17
Track-Separation	18
Austausch der Nadel	18
Außerbetriebnahme	19
Entsorgung	19
Technische Daten	20



Geräteteile

- 1 **L/R OUT** – Anschluss für die Verbindung an einen Verstärker (Rückseite)
- 2 **DC 5V 1A**  – Anschluss für Netzadapter (Rückseite)
- 3 Plattenteller
- 4 Spindeladapter für Single-Schallplatten („Puck“)
- 5 Hebel zum Heben/Senken des Tonarms
- 6 **USB** – USB-Anschluss
- 7 **REC**  – Aufnahme starten/beenden
- 8 **33/45/78** – Geschwindigkeitsumschalter (33/45/78 Umdrehungen p. M.)
- 9 **AUTO STOP ON/OFF** – Abschaltung des Autostops
- 10 **MODE** – Betriebsart wählen Phono / AUX IN
- 11 **AUX IN**-Eingang
- 12 **ON/OFF / MIN/MAX** – Ein-/Ausschalter / Lautstärke verringern/erhöhen
- 13  – Kopfhöreranschluss
- 14 **INDICATOR** – Betriebsleuchte
- 15 Lautsprecher (Vorderseite)
- 16 Tonarm mit Tonabnehmer
- 17 Arretierungsbügel für den Tonarm

Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Schallplattenspieler und -digitalisierer dient ausschließlich zum Abspielen und Digitalisieren von Standard-LPs, Singles. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Offenes Feuer

Konformitätsinformation

Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Alle Multimediageräte, die an die entsprechenden Anschlüsse des Plattenspielers angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.

Sicherheitshinweise

Betriebsicherheit

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

Aufstellungsort

- Stellen Sie das Gerät nur auf eine ebene und stabile Fläche.
 - Schützen Sie das Gerät Erschütterungen und Vibrationen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Achten Sie darauf, dass:
- die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
Die Belüftung darf nicht durch Bedecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw. behindert werden;
 - seitlich und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, wenn Sie das Gerät in einem Regal o. ä. aufstellen;
 - Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima verwenden;
 - keine direkten Wärmequellen (wie z. B. Heizungen, Sonnenlicht) auf das Gerät wirken;

- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf das Gerät stehen.
- der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropfwasser oder Spritzwasser vermieden wird. Stellen Sie deshalb auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände - wie z. B. Vasen - auf das Gerät;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht.

Reparatur

- Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn:
 - das Netzkabel angeschmort oder beschädigt ist
 - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist
 - das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
 - das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.

Umgebungstemperatur

- Betreiben und lagern Sie das Geräte nur zu den angegebenen Umgebungswerten.



Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät nur an einer leicht erreichbaren und in der Nähe befindlichen Schutzkontakt-Steckdose mit 230 V~, 50 Hz.

**GEFAHR!**

Stromschlaggefahr!

Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes unter Spannung.

- Um die Stromversorgung zu Ihres Gerätes zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen die Batterien aus dem Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt, gequetscht werden oder über heiße Stellen geführt werden.
- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

**GEFAHR!**

Stromschlaggefahr!

Im Inneren des Gerätes befinden sich stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes!
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel, da dieses sonst beschädigt werden könnte.

- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Netzkabel und/oder die Batterien in einer Notsituation wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät.
- Der Netzstecker muss in einer Notsituation schnell erreichbar sein. Daher ist darauf zu achten, dass die Steckdose immer leicht erreichbar ist.
- Auch in ausgeschaltetem Zustand verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom. Trennen Sie zum vollständigen Abschalten des Gerätes den Netzstecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose grundsätzlich am Stecker, nie am Kabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet (z. B. Urlaub), oder bei Gewitter mit Gefahr durch Blitzschlag, muss der Netzstecker aus der Steckdose entfernt werden.

Netzadapter

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Wenn das Gehäuse des Netzadapters oder das Anschlusskabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden und durch einen neuen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- Der Netzadapter darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Gerät haben Sie erhalten:

- Plattenspieler
- Netzadapter
- Ersatznadel
- Software-CD
- Dokumentation



Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

–

Vorbereitung

Auspacken

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
- Lösen Sie auch die Klebestreifen vom Plattenteller, so dass sich dieser drehen kann.
- Entfernen Sie den Draht, mit dem der Tonarm am Feststeller fixiert ist.



Die Schutzkappe für die Nadel am Tonarmkopf gehört nicht zum Verpackungsmaterial. Sie darf nicht weggeworfen werden!

Inbetriebnahme

Das Gerät aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche.

Kopfhörer anschließen

- Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinenstecker an der Buchse auf der rechten Seite des Geräts an. Die Lautsprecher schalten sich automatisch ab, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.




Gefahr von Hörschäden!

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schädigen am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

Stromversorgung anschließen

- Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, verbinden Sie den mitgelieferten Netzadapter mit dem Anschluss **DC 5V 1A**  am Gerät und mit einer leicht zugänglichen Netzsteckdose 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Gerät ein-/ausschalten

- Nehmen Sie das Gerät in Betrieb, indem Sie den Lautstärkeregler **12** im Uhrzeigersinn drehen. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzstecker ab.

Externen Verstärker anschließen

Sie können optional einen externen Verstärker anschließen, der die Tonausgabe des Gerätes übernimmt.

- Schließen Sie zur Tonübertragung zusätzlich ein Audio-Cinch-Kabel am Anschluss **L/R OUT** **1** an. Achten Sie auf die farbige Übereinstimmung von Steckern und Buchsen.

Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Lautstärkeregler **12** am Gerät leicht im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke des Gerätes zu verringern oder zu erhöhen.

Phonobetrieb

- Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonarmkopf **16** ab.
- Drücken Sie ggf. die Taste **MODE** **10**, falls die Betriebsleuchte **14** nicht rot leuchten sollte.
- Legen Sie eine Platte auf den Plattenteller **3**.
- Wenn Sie eine Single-Platte mit größerer Innenöffnung abspielen wollen, setzen Sie zunächst den Adapter („Puck“) **4** auf die Spindel.



Stellen Sie sicher, dass die Platte staubfrei ist. Entsprechende Plattenbürsten, -tücher und -pinsel sind im Fachhandel erhältlich.

- Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsumschalter **8** die richtige Geschwindigkeit:
 - 33 Umdrehungen p. M. für Langspielplatten;
 - 45 Umdrehungen p. M. für Single-Platten.
 - 78 Umdrehungen p. M. für spezielle Single-Platten
- Wählen Sie mit dem Schalter **AUTO STOP** **9**, ob die Schallplatte am Ende der Wiedergabe automatisch anhalten soll (**ON**).
- Lösen Sie die Verriegelung **17** des Tonarms und heben Sie den Tonarm vorsichtig an.
- Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- Legen Sie den Tonarm vorsichtig an der Stelle ab, an der die Schallplatte abgespielt werden soll.

- Stellen Sie ggf. den Hebel **5** zum Absenken des Tonarms nach hinten. Die Nadel setzt auf und die Schallplatte beginnt zu spielen.
- Regeln Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkenregler **12**.
- Je nach Einstellung des Schalters **AUTO STOP**, stoppt der Plattenteller am Ende der Wiedergabe und der Tonarm verbleibt in der Endposition.
- Wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten, stellen Sie den Hebel zum Absenken des Tonarms nach vorn, und bewegen den Tonarm vorsichtig zurück in die Halterung.



Bei einigen Schallplatten kann es vorkommen, dass die Wiedergabe vorzeitig stoppt, bevor die Schallplatte ganz beendet ist. Schalten Sie in diesem Fall die **AUTO STOP**-Funktion mit dem **AUTO STOP**-Schalter auf der Geräterückseite aus (**OFF**). Schalten Sie nach Abschluss der Wiedergabe die Funktion wieder ein (**ON**), da sonst der Plattenteller nicht stoppt.

AUX-IN-Betrieb

Ein Gerät mit LINE-OUT- oder Kopfhörerausgang (z. B. ein CD-Spieler oder Mobiltelefon) können Sie mit einem Kabel mit 3,5mm-Klinkenstecker mit dem **AUX-IN**-Eingang **11** verbinden.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Lautstärkeregler **12** im Uhrzeiger drehen. Die Betriebsleuchte **14** leuchtet rot.
- Drücken Sie die Taste **MODE** **10**. Die LED leuchtet abwechselnd rot/blau.
- Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.
- Regeln Sie ggf. die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler des Plattenspielers und am angeschlossenen Gerät nach.

Aufnahmen überspielen

Sie können den Inhalt einer Schallplatte oder eines angeschlossenen Gerätes an **AUX IN** in das MP3-Format konvertieren und auf einem USB-Stick speichern. Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 („Echtzeit“).

Auf dem Aufnahmemedium wird ein Verzeichnis „music“ angelegt, in dem die Titel durchnummeriert gespeichert werden.

- Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss **6**.
- Legen Sie die Schallplatte auf oder verbinden Sie ein Audiogerät mit **AUX IN** **11**.
- Wechseln Sie in die gewünschte Betriebsart, indem Sie ggf. die Taste **MODE** **11** drücken.

- Wenn die Betriebsleuchte **14** rot leuchtet, befindet sich das Gerät im Schallplattenmodus.
- Wenn die Betriebsleuchte abwechselnd rot/blau blinken, befindet sich das Gerät im AUX IN-Modus.
- Halten Sie die Taste **REC 7** länger gedrückt, um die Aufnahme zu beginnen. Die Betriebsleuchte blinkt rot.
- Beginnen Sie die Wiedergabe der Schallplatte oder am Gerät an **AUX IN** wie in den Kapiteln „Phonobetrieb“ auf Seite 16 und „AUX-IN-Betrieb“ auf Seite 17 beschrieben.
- Um die Aufnahme zu beenden, halten Sie länger die noch einmal die Taste **REC** gedrückt, bis die Betriebsleuchte nicht mehr blinkt (Schallplattenmodus) bzw. abwechselnd rot/blau blinkt (AUX IN-Modus).

Track-Separation

Die Aufnahme wird vom aufnehmenden Medium als ein einziger Titel (Track) betrachtet, auch wenn das Medium mehrere Titel enthält.

- Wenn Sie die Aufnahme entsprechend der Pausen auf der Schallplatte in einzelne Titel (Tracks) unterteilen möchten, drücken Sie kurz die Taste **REC**. Jetzt wird ein neuer Titel angelegt.

Die Software auf der beiliegenden CD bietet ebenfalls die Möglichkeit der Track-Separation. Lesen Sie dazu die Software-Anleitung auf der CD.

Austausch der Nadel

Die Nadel zum Abspielen der Schallplatten ist austauschbar. Dazu liegt eine Ersatznadel dem Gerät bei.

Wenn Sie die Nadel austauschen, gehen Sie vorsichtig vor, um den empfindlichen Mechanismus nicht zu beschädigen.

Zum Wechsel der Nadel wird der komplette rote Bereich des Tonabnehmers ausgetauscht. Gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie an der Frontseite des Tonabnehmers das rote Kunststoffteil vorsichtig nach unten, bis es sich vom Tonabnehmer löst.
- Ziehen Sie das Teil nun nach vorne ab.

Um die neue Nadel einzusetzen, berühren Sie die Nadel selbst möglichst nicht.

- Schieben Sie das rote Kunststoffteil vorsichtig in die Aussparung am Tonabnehmer.
- Drücken Sie das Teil abschließend wieder an der Frontseite nach oben, bis es einrastet.

Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzstecker ab und nehmen Sie die Batterien heraus.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

Reinigung

- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie die Außenseiten des Plattenspielers mit einem trockenen, weichen Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Lassen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten in den Innenraum des Plattenspielers dringen. Halten Sie die Abdeckhaube außer zum Auflegen und Entnehmen einer Schallplatte etc. immer geschlossen.
- Sollte sich auf dem Tonabnehmer Staub angesammelt haben so entfernen Sie diesen mit einer entsprechenden Bürste oder einem Pinsel. Reinigungspinsel- und -bürsten sowie Reinigungstücher für Schallplatten sind im Fachhandel erhältlich.



Reinigen Sie Schallplatten und den Tonabnehmer niemals mit normalen Reinigungstüchern oder ungeeigneten Reinigungsmitteln.

Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Technische Daten

Gerät	
Lautsprecher-Ausgangsleistung	2x 0,5 W RMS
Drehgeschwindigkeiten Phono	33 / 45 / 78 Umdrehungen pro Minute
mp3-Bitrate	128 kbps
mp3-Samplingfrequenz	32 kHz

Netzadapter	
Hersteller	Shenzhen Guangkaiyuan Technology Co. Ltd.
Modellnummer	GKYP50100050EU1
Eingang	100-240V ~ 50/60Hz 0,5 A
Ausgang	5V $\overline{\text{---}}$ 1000mA $\ominus \oplus$



www.tuv.com
ID 1419046395

Anschlüsse	
Kopfhöreranschluss	3,5 mm Klinkenbuchse, Ausgangsspannung: max. 150 mV
AUX IN	3,5 mm Klinkenbuchse
Line-Out	Cinch (Links/Rechts)
USB	5V $\overline{\text{---}}$ 100 mA max., Version 2.0

Abmessungen/Gewicht	
Abmessungen (BxHxT)	ca. 35,6 x 12,7 x 28 cm
Gewicht	ca. 2,56 kg



Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 24 24 25
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0848 - 24 24 26
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Impressum

Copyright © 2018

Stand: 27.09.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen




Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

Vue d'ensemble	4
Pièces de l'appareil	6
Pièces de l'appareil	24
Codes QR	25
Concernant la présente notice d'utilisation	26
Explication des symboles	26
Utilisation conforme.....	27
Information relative à la conformité	27
Consignes de sécurité	28
Sécurité de fonctionnement.....	28
Lieu d'installation	28
Réparation.....	29
Température ambiante	29
Alimentation électrique	30
Bloc d'alimentation	31
Contenu de l'emballage	32
Préparation	33
Déballage	33
Mise en service	33
Installation de l'appareil	33
Raccordement d'un casque	33
Raccordement d'une alimentation électrique.....	34
Mise en marche/arrêt de l'appareil	34
Raccordement d'un amplificateur externe	34
Réglage du volume.....	34
Mode Tourne-disque	35
Mode AUX IN	36
Transfert d'enregistrements	36
Track-Separation	37
Remplacement de l'aiguille	37
Mise hors tension	37
Recyclage.....	38
Caractéristiques techniques.....	39
Informations relatives au service après-vente	40
Mentions légales	41

Pièces de l'appareil

- 1 **L/R OUT** – prise pour le branchement d'un amplificateur (face arrière)
- 2 **DC 5V 1A**  – prise pour adaptateur secteur (face arrière)
- 3 Platine
- 4 Adaptateur centreur pour petits disques (« Puck »)
- 5 Levier de levage/d'abaissement du bras de lecture
- 6 **USB** – port USB
- 7 **REC**  – lancer/arrêter l'enregistrement
- 8 **33/45/78** – sélecteur de vitesse de rotation (33/45/78 tours/minute)
- 9 **AUTO STOP ON/OFF** – commutation de l'arrêt automatique
- 10 **MODE** – sélectionner le mode de fonctionnement Phono/AUX IN
- 11 Entrée **AUX IN**
- 12 **ON/OFF / MIN/MAX** – interrupteur de marche/arrêt / réduire/augmenter le volume
- 13  – prise casque
- 14 **INDICATOR** – voyant de fonctionnement
- 15 Haut-parleur (face avant)
- 16 Bras de lecture avec tête de lecture
- 17 Anse de verrouillage du bras de lecture

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.



Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.

Utilisation conforme

Ce tourne-disque et numériseur de disques est destiné uniquement à écouter et à numériser des disques 33, 45 et 78 tours. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font par ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (par ex. poussière de farine ou de bois).
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - feu nu.

Information relative à la conformité

Par la présente, Medion AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive concernant la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Tous les appareils multimédia raccordés aux ports correspondants du tourne-disque doivent satisfaire aux exigences de la directive basse tension.

Consignes de sécurité

Sécurité de fonctionnement

- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.



Risque de suffocation !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

Lieu d'installation

- Installez l'appareil uniquement sur une surface plane et stable.
- Protégez l'appareil des secousses et vibrations.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des pièces très humides (par ex. une salle de bains). Veillez à ce que :

- les fentes d'aération ne soient pas recouvertes afin de toujours garantir une aération suffisante ; celle-ci ne doit jamais être entravée par des objets tels que revues, nappes, rideaux, etc., recouvrant les fentes d'aération ;
- un espace libre d'au moins 10 cm soit laissé sur les côtés et au-dessus de l'appareil si celui-ci est installé dans une étagère ou similaire ;
- l'appareil soit utilisé uniquement dans un climat tempéré ;
- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (par ex. radiateurs, rayons du soleil) ;
- aucune source de feu nu (par ex. bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou sur celui-ci ;

- l'appareil ne soit pas en contact avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures ; aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit posé sur l'appareil ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex. téléviseur ou enceintes).

Réparation

- Adressez-vous au SAV, lorsque :
 - le câble d'alimentation est grillé ou endommagé,
 - du liquide pénètre dans l'appareil,
 - l'appareil ne fonctionne pas de manière conforme,
 - l'appareil est tombé par terre ou le boîtier est endommagé.
- Faites uniquement réparer votre appareil par du personnel qualifié.

Température ambiante

- Utilisez et stockez l'appareil uniquement dans la plage de température ambiante indiquée.



DANGER !

Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.

- Après son transport, attendez qu'il atteigne la température ambiante avant de le mettre en service.

Alimentation électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre de type F de 230 V ~ 50 Hz facilement accessible et située à proximité du lieu d'installation de l'appareil.



DANGER !

Risque d'électrocution !

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si l'appareil est éteint.

- Pour couper votre appareil de l'alimentation en courant et le mettre totalement hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant ou retirez les piles de l'appareil.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit pas être coincé, écrasé ou passer sur des surfaces chaudes.
- Avant le nettoyage, veuillez débrancher la fiche de la prise de courant.



DANGER !

Risque d'électrocution !

L'appareil contient des pièces conductrices de courant. En cas de court-circuit intempestif, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et n'introduisez pas d'objets à l'intérieur par les fentes et orifices !
- Ne posez pas d'objets sur le cordon d'alimentation, cela pourrait l'endommager.

- Conservez au minimum un mètre de distance par rapport à des sources de brouillage haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement et perte de données.
- En situation d'urgence, par ex. si de la fumée apparaît ou en cas de bruits inhabituels, débranchez le cordon d'alimentation et/ou retirez les piles de l'appareil.
- Dans de telles situations, la fiche d'alimentation doit pouvoir être rapidement accessible. Veillez ainsi à ce que la prise de courant soit toujours facilement accessible.
- L'appareil consomme une faible quantité de courant même lorsqu'il est éteint. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, débranchez la fiche d'alimentation du réseau électrique et/ou retirez les piles du compartiment à piles.
- Pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées. Ceci constitue un risque d'électrocution.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (voyage par ex.) ou en cas d'orage avec risque de foudre, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Bloc d'alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- Si le boîtier du bloc d'alimentation ou le câble de raccordement est endommagé, le bloc d'alimentation doit être éliminé et remplacé par un bloc d'alimentation neuf du même type.
- Utilisez le bloc d'alimentation uniquement dans des pièces sèches, en intérieur.

Contenu de l'emballage

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat. L'appareil que vous avez acheté comprend :

- Tourne-disque
- Bloc d'alimentation
- Aiguille de rechange
- CD avec logiciel
- Documentation



Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

Préparation

Déballage

- Retirez tous les emballages.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.
- Retirez également les bandes adhésives de la platine pour lui permettre de tourner.
- Enlevez le fil avec lequel le bras de lecture est fixé sur son support.



La protection de l'aiguille à l'extrémité du bras de lecture ne fait pas partie du matériel d'emballage. Elle ne doit pas être jetée !

Mise en service

Installation de l'appareil

Posez l'appareil sur une surface stable et plane.

Raccordement d'un casque

- Branchez un casque avec un connecteur jack 3,5 mm au port situé à droite sur l'appareil. Les haut-parleurs se désactivent automatiquement lorsqu'un casque est branché sur l'appareil.





Risque de lésions auditives !

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Raccordement d'une alimentation électrique

- Une fois tous les raccordements effectués, branchez le bloc d'alimentation fourni au port **DC 5V 1A**   **2** sur l'appareil et à une prise de courant 100-240 V ~ 50/60 Hz facilement accessible.

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- Allumez l'appareil en tournant le bouton de réglage du volume **12** dans le sens des aiguilles d'une montre. Le voyant de fonctionnement s'allume.

L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il est éteint. Pour couper complètement l'appareil du réseau électrique, débranchez la fiche d'alimentation.

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension. Débranchez pour cela la fiche d'alimentation.

Raccordement d'un amplificateur externe

Vous pouvez éventuellement raccorder un amplificateur externe pour y restituer le son de l'appareil.

- Pour le transfert du son, raccordez en plus un câble cinch audio à la prise **L/R OUT** **1**. Veillez à ce que les couleurs des fiches et des ports coïncident.

Réglage du volume

- Tournez le bouton de réglage du volume **12** de l'appareil légèrement dans le sens horaire ou antihoraire pour réduire ou augmenter le volume.

Mode Tourne-disque

- Retirez le capuchon de protection de la tête de lecture **16**.
- Si le voyant de fonctionnement **14** ne s'allume pas en rouge, appuyez sur la touche **MODE 10**.
- Posez un disque sur la platine **3**.
- Si vous voulez écouter un disque 45 tours avec une ouverture centrale plus grande, mettez d'abord l'adaptateur centreur (« Puck ») **4** en place.



Assurez-vous que le disque est exempt de poussière. Des brosses, lingettes et pinceaux de nettoyage des disques sont disponibles dans le commerce spécialisé.

- Sélectionnez la vitesse correcte avec le sélecteur de vitesse **8** :
 - 33 tours/minute pour les disques de longue durée
 - 45 tours/minute pour les petits disques
 - 78 tours/minute pour les petits disques spéciaux
- Sélectionnez avec le bouton **AUTO STOP 9** si la platine doit s'arrêter automatiquement à la fin du disque (**ON**).
- Débloquez le verrouillage **17** du bras de lecture et soulevez ce dernier avec précaution.
- Déplacez le bras de lecture légèrement vers l'intérieur jusqu'au bord du disque ou jusqu'à l'endroit où vous voulez démarrer la lecture du disque. La platine commence à tourner.
- Abaissez le bras de lecture avec précaution à l'endroit où vous voulez démarrer l'écoute.
- Mettez si nécessaire le levier d'abaissement **5** du bras de lecture en position arrière. L'aiguille se pose et l'écoute du disque commence.
- Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage du volume **12**.
- Suivant le réglage du bouton **AUTO STOP**, la platine s'arrête à la fin du disque et le bras de lecture reste dans sa position finale.
- Si vous voulez interrompre la lecture, mettez le levier d'abaissement du bras de lecture en position avant et remettez le bras de lecture avec précaution dans le support.



Avec certains disques, il est possible que l'écoute s'arrête prématurément avant que le disque arrive à la fin. Dans ce cas, désactivez la fonction **AUTO STOP** à l'aide du bouton **AUTO STOP** au dos de l'appareil (**OFF**). Une fois l'écoute terminée, activez de nouveau la fonction (**ON**), sinon la platine ne s'arrêtera pas.

Mode AUX IN

Vous pouvez raccorder un appareil doté d'une sortie LINE OUT ou casque (p. ex. un lecteur CD ou un téléphone portable) à l'entrée **AUX IN** 11 à l'aide d'un câble avec connecteur jack 3,5 mm.

- Allumez l'appareil en tournant le bouton de réglage du volume 12 dans le sens des aiguilles d'une montre. Le voyant de fonctionnement 14 s'allume en rouge.
- Appuyez sur la touche **MODE** 10. La LED s'allume en passant du rouge au bleu.
- Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.
- Réglez si nécessaire le niveau du volume à l'aide du bouton de réglage du volume du tourne-disque et sur l'appareil raccordé.

Transfert d'enregistrements

Vous pouvez convertir au format MP3 le contenu d'un disque ou les titres stockés sur un appareil raccordé à la prise **AUX IN** et les sauvegarder sur une clé USB. La vitesse d'enregistrement est de 1:1 (« temps réel »).

Un dossier appelé « music », dans lequel les titres sont sauvegardés et numérotés dans l'ordre, est créé sur le support d'enregistrement.

- Insérez une clé USB dans le port USB 6.
- Posez le disque sur la platine ou raccordez un appareil audio à la prise **AUX IN** 11.
- Mettez le tourne-disque dans le mode souhaité en appuyant si nécessaire sur la touche **MODE** 11.
 - Si le voyant de fonctionnement 14 s'allume en rouge, l'appareil est en mode Tourne-disque.
 - Si le voyant de fonctionnement clignote en passant du rouge au bleu, l'appareil est en mode AUX IN.
- Maintenez la touche **REC** 7 enfoncée plus longtemps pour lancer l'enregistrement. Le voyant de fonctionnement clignote en rouge.
- Lancez la lecture du disque ou sur l'appareil raccordé à la prise **AUX IN** comme décrit aux chapitres « Mode Tourne-disque » à la page 35 et « Mode AUX IN » à la page 36.
- Pour terminer l'enregistrement, maintenez de nouveau la touche **REC** enfoncée jusqu'à ce que le voyant de fonctionnement ne clignote plus (mode Tourne-disque) ou clignote en passant du rouge au bleu (mode AUX IN).

Track-Separation

Même si le support contient plusieurs morceaux, l'enregistrement est considéré par le support enregistreur comme un seul titre (Track).

- Si vous voulez subdiviser l'enregistrement en différents titres (Tracks) selon les pauses sur le disque, appuyez sur la touche **REC**. Un nouveau titre est alors créé.

Le logiciel contenu dans le CD fourni permet également d'utiliser la fonction Track-Separation. Lisez pour ce faire les instructions du logiciel sur le CD.

Remplacement de l'aiguille

L'aiguille de la tête de lecture peut être remplacée. Une aiguille de rechange est pour cela fournie avec l'appareil.

Soyez très prudent lorsque vous remplacez l'aiguille afin de ne pas endommager le mécanisme sensible.

Pour remplacer l'aiguille, vous devez remplacer la partie rouge complète de la tête de lecture. Procédez comme suit :

- Appuyez avec précaution sur la pièce en plastique rouge à l'avant de la tête de lecture jusqu'à ce qu'elle sorte de l'évidement.
- Enlevez ensuite la pièce en la tirant vers l'avant.

Lorsque vous insérez la nouvelle aiguille, essayez de ne pas toucher l'aiguille elle-même.

- Insérez la nouvelle pièce en plastique rouge avec précaution dans l'évidement sur la tête de lecture.
- Puis renfoncez-la dans l'évidement jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.

Mise hors tension

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension.

Pour ce faire, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et retirez les piles.

L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il est éteint. Pour couper complètement l'appareil du réseau électrique, débranchez la fiche d'alimentation.

Nettoyage

- Avant le nettoyage, veuillez débrancher la fiche de la prise de courant. Nettoyez l'extérieur du tourne-disque avec un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- Veillez absolument à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur du tourne-disque. Le capot du tourne-disque doit toujours être fermé, sauf pour y poser ou enlever un disque, etc.
- Si de la poussière s'accumule sur la tête de lecture, nettoyez-la avec une brosse ou un pinceau approprié. Vous trouverez des pinceaux, brosses et lingettes de nettoyage des disques dans le commerce spécialisé.



Ne nettoyez jamais les disques et la tête de lecture avec des lingettes normales ou des produits d'entretien inappropriés.

Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer des appareils usagés avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.



Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

Caractéristiques techniques

Appareil	
Puissance de sortie des haut-parleurs	2 x 0,5 W RMS
Vitesses de rotation du tourne-disque	33/45/78 tours par minute
Débit binaire mp3	128 kbps
Fréquence d'échantillonnage mp3	32 kHz

Bloc d'alimentation	
Fabricant	Shenzhen Guangkaiyuan Technology Co. Ltd.
Numéro du modèle	GKYP50100050EU1
Entrée	100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Sortie	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 000 mA \ominus \oplus
  <p>www.tuv.com ID 1419046395</p>	

Connexions	
Prise casque	Prise jack 3,5 mm, tension de sortie : 150 mV max.
AUX IN	Prise jack 3,5 mm
Sortie line out	Cinch (gauche/droite)
USB	5 V $\overline{\text{---}}$ 100 mA max., version 2.0

Dimensions/poids	
Dimensions (l x H x P)	Env. 35,6 x 12,7 x 28 cm
Poids	Env. 2,56 kg



Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : <http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Produits multimédia (PC, notebook, etc.)
Lun - Ven : 7h00 à 23h00	① 0848 - 24 24 25
Sam/Dim : 10h00 à 18h00	Électroménager et électronique grand public
	① 0848 - 24 24 26
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center	
Ifangstrasse 6	
8952 Schlieren	
Suisse	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Mentions légales

Copyright © 2018

Date : 27.09.2018

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le responsable de mise sur le marché possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen




Allemagne

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Sommaro

Panoramica prodotto	4
Componenti dell'apparecchio	6
Parti dell'apparecchio	44
Codici QR	45
Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso.....	46
Spiegazione dei simboli	46
Utilizzo conforme.....	47
Informazioni sulla conformità.....	47
Indicazioni di sicurezza	48
Utilizzo sicuro	48
Luogo di posizionamento	48
Riparazione	49
Temperatura ambiente	49
Alimentazione elettrica	50
Adattatore di rete	51
Contenuto della confezione	52
Operazioni preliminari	53
Apertura della confezione	53
Messa in funzione	53
Posizionamento dell'apparecchio	53
Collegamento di cuffie/auricolari	54
Collegamento all'alimentazione elettrica.....	54
Accensione/spengimento dell'apparecchio	54
Collegamento di un amplificatore esterno.....	54
Regolazione del volume	55
Funzione fonografo.....	55
Funzione AUX-IN	56
Conversione delle registrazioni	56
Separazione delle tracce	57
Sostituzione dell'ago.....	57
Messa fuori servizio dell'apparecchio.....	57
Smaltimento	58
Dati tecnici	59
Informazioni relative al servizio di assistenza	60
Note legali	61

Parti dell'apparecchio

- 1 **L/R OUT** – Presa per collegare un amplificatore (lato posteriore)
- 2 **DC 5V 1A**  – Presa per l'adattatore di rete (lato posteriore)
- 3 Piatto giradischi
- 4 Adattatore per dischi singoli (“puck”)
- 5 Leva per alzare/abbassare il braccio
- 6 **USB** – Presa USB
- 7 **REC**  – Inizio/fine registrazione
- 8 **33/45/78** – Interruttore della velocità di riproduzione (33/45/78 giri al min.)
- 9 **AUTO STOP ON/OFF** – Interruttore dello stop automatico
- 10 **MODE** – Selezione modalità di funzionamento Phono / AUX IN
- 11 Ingresso **AUX IN**
- 12 **ON/OFF / MIN/MAX** – Interruttore on/off / Aumento/diminuzione volume
- 13  – ingresso per cuffie/auricolari
- 14 **INDICATOR** – Spia di funzionamento
- 15 Altoparlante (lato anteriore)
- 16 Braccio con testina fonografica
- 17 Morsetto di blocco per il braccio

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

I software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.



Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che possa trarne profitto.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertimento è necessario evitare il pericolo indicato, per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.

Utilizzo conforme

Il giradischi e digitalizzatore serve esclusivamente per riprodurre e digitalizzare LP standard e singoli. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio di carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. L'apparecchio non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale
 - temperature estremamente alte o basse
 - esposizione diretta al sole
 - fiamme libere

Informazioni sulla conformità

Medion AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Tutti i dispositivi multimediali collegati al giradischi devono essere conformi alla direttiva Bassa tensione.

Indicazioni di sicurezza

Utilizzo sicuro

- Non permettere mai ai bambini incustoditi di utilizzare apparecchi elettrici.



Pericolo di soffocamento!

Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo! Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale dell'imballaggio, ad esempio le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

Luogo di posizionamento

- Posizionare l'apparecchio soltanto su una superficie piana e stabile.
- Proteggere l'apparecchio da scosse e vibrazioni.

L'apparecchio non è concepito per l'utilizzo in locali con elevata umidità (per esempio bagni). Fare attenzione a che:

- le fessure di ventilazione non siano coperte, in modo tale da garantire sempre un'aerazione sufficiente; l'aerazione non deve essere ostacolata coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende ecc.;
- lateralmente e sopra l'apparecchio sia mantenuta una distanza di almeno 10 cm se l'apparecchio viene posizionato in uno scaffale o simili;
- l'apparecchio sia utilizzato soltanto con un clima temperato;
- nessuna fonte di calore diretta (come ad esempio riscaldamenti, raggi solari) abbia effetti sull'apparecchio;

- non vi siano fonti di fiamme libere (es. candele accese) nelle vicinanze o sull'apparecchio;
- venga evitato il contatto con umidità, gocce d'acqua o spruzzi d'acqua. Non appoggiare pertanto neanche oggetti riempiti con liquidi, come ad es. vasi, sull'apparecchio;
- l'apparecchio non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. televisori o altri altoparlanti).

Riparazione

- Rivolgersi al centro di assistenza se:
 - il cavo di alimentazione è bruciato o danneggiato
 - è penetrato del liquido nell'apparecchio
 - l'apparecchio non funziona correttamente
 - l'apparecchio è caduto o l'involucro è danneggiato.
- Affidare la riparazione dell'apparecchio esclusivamente a personale specializzato.

Temperatura ambiente

- Utilizzare e immagazzinare l'apparecchio soltanto ai valori ambientali indicati.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno dell'apparecchio può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato l'apparecchio, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.

Alimentazione elettrica

- Utilizzare l'apparecchio solo collegandolo a una presa da 230 V ~ 50 Hz con messa a terra, vicina e facilmente accessibile.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Alcuni componenti dell'apparecchio sono sotto tensione anche quando l'apparecchio è spento.

- Per interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio o per metterlo totalmente fuori tensione, staccare la spina dalla presa di corrente e rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere incastrato, schiacciato o appoggiato su superfici calde.
- Prima di pulirlo estrarre la spina dalla presa di corrente.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

All'interno dell'apparecchio sono presenti componenti sotto tensione. Un cortocircuito accidentale può quindi causare scosse elettriche o un incendio.

- Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio e non introdurre oggetti attraverso le fessure e le aperture!
- Non appoggiare alcun oggetto sul cavo, in quanto questo potrebbe danneggiarsi.

- Per evitare malfunzionamenti o la perdita di dati, mantenere almeno un metro di distanza dalle fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisore, casse acustiche, telefono cellulare ecc.).
- In casi di emergenza, ad esempio in presenza di fumo o rumori insoliti, rimuovere il cavo di alimentazione e/o le batterie dall'apparecchio.
- In casi di emergenza, la spina deve essere rapidamente raggiungibile. È dunque necessario assicurarsi che la presa di corrente sia sempre facilmente raggiungibile.
- Anche quando è spento, l'apparecchio consuma una piccola quantità di corrente. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegare la spina dalla corrente e/o rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Per rimuovere la spina dalla presa elettrica, in linea generale, afferrare la spina, mai il cavo.
- Non tirare mai la spina con le mani bagnate. Pericolo di scossa elettrica!
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato (ad es. quando si è in vacanza), o in caso di temporale con pericolo di fulmini, la spina deve essere scollegata dalla presa elettrica.

Adattatore di rete

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete in dotazione.
- Se l'involucro dell'adattatore di rete o il cavo di collegamento sono danneggiati, l'adattatore di rete deve essere smaltito e sostituito mediante un nuovo adattatore di rete dello stesso tipo.
- L'adattatore di rete deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.

Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. La confezione acquistata include, oltre all'apparecchio:

- Giradischi
- Adattatore di rete
- Ago di ricambio
- CD con software
- Documentazione



Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale dell'imballaggio, ad esempio le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.

Operazioni preliminari

Apertura della confezione

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale dell'imballaggio, ad esempio le pellicole o i sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere il nastro adesivo anche dal piatto, in modo che possa ruotare.
- Rimuovere il filo con cui il braccio è fissato al dispositivo di bloccaggio.



La protezione dell'ago all'estremità del braccio non fa parte del materiale di imballaggio. Non deve essere gettata via!

Messa in funzione

Posizionamento dell'apparecchio

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Collegamento di cuffie/auricolari

- Collegare un auricolare con un connettore jack da 3,5 mm all'ingresso sul lato destro dell'apparecchio. L'altoparlante si disattiva automaticamente se viene collegato un auricolare.




Pericolo di danni all'udito!

Utilizzare l'apparecchio tramite cuffie/auricolari con volume elevato per periodi prolungati può causare danni all'udito.

- Regolare il volume al livello più basso prima di riprodurre l'audio.
- Avviare la riproduzione e aumentare il volume a un livello adeguato.

Collegamento all'alimentazione elettrica

- Dopo aver eseguito tutti i collegamenti, collegare l'adattatore di rete in dotazione alla presa **DC 5V 1A**  **2** dell'apparecchio e a una presa di corrente facilmente accessibile da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Per mettere in funzione l'apparecchio, basta ruotare la manopola del volume **12** in senso orario. La spia di funzionamento si accende.

Quando l'apparecchio è spento, continua a consumare corrente. Per spegnerlo completamente, scollegare la spina dalla corrente.

Se non si necessita dell'apparecchio per lungo tempo, metterlo fuori servizio. Per farlo, estrarre la spina dalla presa elettrica.

Collegamento di un amplificatore esterno

Se lo si desidera, è possibile collegare un amplificatore esterno per riprodurre il suono dell'apparecchio.

- Per trasmettere il segnale audio, è necessario collegare un cavo RCA all'ingresso **L/R OUT 1**. Verificare che i colori di connettori e ingressi corrispondano.

Regolazione del volume

- Ruotare la manopola del volume **12** leggermente in senso orario o antiorario per diminuire o aumentare il volume dell'apparecchio.

Funzione fonografo

- Rimuovere la protezione dell'estremità del braccio **16**.
- Premere il tasto **MODE** **10** se la spia di funzionamento **14** non emette una luce rossa.
- Collocare un disco sul piatto **3**.
- Se si intende riprodurre un disco singolo di diametro interno più grande, collocare prima l'adattatore ("puck") **4** sullo stabilizzatore.



Assicurarsi che il disco sia privo di polvere. Per pulire i dischi sono disponibili in commercio apposite spazzole, panni e pennelli.

- Selezionare la velocità corretta con l'interruttore della velocità **8**:
 - 33 giri al minuto per LP
 - 45 giri al minuto per singoli
 - 78 giri al minuto per singoli speciali
- Selezionare con l'interruttore **AUTO STOP** **9** se alla fine della riproduzione il disco deve fermarsi automaticamente (**ON**).
- Rimuovere il blocco **17** del braccio e sollevare il braccio con attenzione.
- Spostare leggermente il braccio verso l'interno sul bordo del disco o sul punto a partire dal quale si intende riprodurre il disco. Il piatto inizia a girare.
- Collocare il braccio con attenzione sul punto a partire dal quale si intende riprodurre il disco.
- Se necessario, spostare all'indietro la leva **5** per abbassare il braccio. L'ago entra in contatto con il disco e inizia la riproduzione.
- Regolare il volume con la manopola del volume **12**.
- Se la funzione **AUTO STOP** è attivata, il piatto si ferma alla fine della riproduzione e il braccio rimane nella posizione finale.
- Se si desidera interrompere la riproduzione, spostare in avanti la leva per abbassare il braccio e riportare il braccio con cautela sul relativo supporto.



Con alcuni dischi può accadere che la riproduzione si fermi prima che il disco sia completato. In questo caso, disattivare la funzione **AUTO STOP** con l'interruttore **AUTO STOP** sul retro dell'apparecchio (**OFF**). Una volta conclusa la riproduzione, riattivare la funzione (**ON**), altrimenti il piatto non si ferma.

Funzione AUX-IN

È possibile collegare un dispositivo munito di uscita LINE-OUT o uscita per auricolari (ad es. un lettore CD o un telefono cellulare) con un cavo con connettore jack da 3,5 mm all'ingresso **AUX-IN** 11.

- Accendere l'apparecchio ruotando la manopola del volume 12 in senso orario. La spia di funzionamento 14 emette una luce rossa.
- Premere il tasto **MODE** 10. Il LED emette una luce alternata rosso/blu.
- Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.
- Se necessario, regolare il volume con la manopola del volume del giradischi e sul dispositivo collegato.

Conversione delle registrazioni

È possibile convertire il contenuto di un disco o di un dispositivo collegato all'ingresso **AUX IN** in formato MP3 e salvarlo su una chiavetta USB. La velocità di registrazione è 1:1 ("tempo reale").

Sul dispositivo di registrazione viene creata una directory "music" in cui i titoli vengono salvati e numerati.

- Inserire una chiavetta USB nella presa USB 6.
- Collocare il disco o collegare il dispositivo audio tramite l'ingresso **AUX IN** 11.
- Selezionare la modalità di funzionamento desiderata premendo il tasto **MODE** 11.
 - Se la spia di funzionamento 14 emette una luce rossa, l'apparecchio si trova in modalità disco.
 - Se la spia di funzionamento emette una luce intermittente rossa/blu, l'apparecchio si trova in modalità AUX IN.
- Tenere premuto il tasto **REC** 7 per avviare la registrazione. La spia di funzionamento emette una luce rossa lampeggiante.
- Avviare la riproduzione del disco o del dispositivo collegato all'ingresso **AUX IN** come descritto nei capitoli "Funzione fonografo" a pagina 55 e "Funzione AUX-IN" a pagina 56.
- Per terminare la registrazione, tenere premuto nuovamente il tasto **REC** fino a quando la spia di funzionamento non lampeggia più (modalità disco) o emette una luce intermittente rossa/blu (modalità AUX IN).

Separazione delle tracce

La registrazione viene considerata dal dispositivo come un singolo titolo (traccia) anche se sono presenti diversi titoli.

- Se si desidera suddividere la registrazione in singoli titoli (tracce) rispecchiando le pause del disco, premere brevemente il tasto **REC**. Viene ora creato un nuovo titolo.

Il software contenuto nel CD fornito offre inoltre la possibilità di separare le tracce. Per utilizzarlo, leggere le istruzioni del software sul CD.

Sostituzione dell'ago

L'ago usato per riprodurre i dischi è sostituibile. L'apparecchio è fornito con un ago di ricambio.

Quando si sostituisce l'ago, operare con attenzione per non danneggiare il delicato meccanismo dell'apparecchio.

Per sostituire l'ago è necessario sostituire tutta la parte rossa della testina fonografica. Procedere come segue:

- Premere delicatamente verso il basso il componente in plastica rossa sulla parte frontale della testina fonografica fino a quando si stacca dalla testina.
- A quel punto, estrarre il componente tirandolo in avanti.

Per inserire il nuovo ago, si raccomanda di toccarlo il meno possibile.

- Inserire con cautela il componente di plastica rossa nell'apertura della testina fonografica.
- Infine, premere verso l'alto il componente sul lato anteriore finché torna in posizione.

Messa fuori servizio dell'apparecchio

Se non si necessita dell'apparecchio per lungo tempo, metterlo fuori servizio.

Per farlo, estrarre la spina dalla presa elettrica e rimuovere le batterie.

Quando l'apparecchio è spento, continua a consumare corrente. Per spegnerlo completamente, scollegare la spina dalla corrente.

Pulizia

- Prima di pulirlo estrarre la spina dalla presa di corrente. Pulire la parte esterna del giradischi con un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sull'apparecchio.
- Evitare in ogni modo la penetrazione di liquidi all'interno del giradischi. Tenere sempre chiuso il coperchio esterno, eccetto quando si collocano o rimuovono i dischi.
- Qualora si depositi della polvere sulla testina fonografica, spolverare con una spazzola o un pennello adatti. In commercio sono disponibili appositi pennelli, spazzole e panni per pulire i dischi.



Non pulire mai i dischi e la testina fonografica con normali panni pulenti o detergenti non adeguati.

Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

Dati tecnici

Apparecchio	
Potenza d'uscita altoparlante	2x 0,5 W RMS
Velocità di rotazione giradischi	33 / 45 / 78 giri al minuto
Bitrate mp3	128 kbps
Frequenza di sampling mp3	32 kHz

Adattatore di rete	
Costruttore	Shenzhen Guangkaiyuan Technology Co. Ltd.
Numero del modello	GKYP50100050EU1
Ingresso	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Uscita	5 V $\overline{\text{---}}$ 1000 mA \ominus \oplus



www.tuv.com
ID 1419046395

Collegamenti	
Ingresso per cuffie	Ingresso jack 3,5 mm, tensione di uscita: max. 150 mV
AUX IN	Ingresso jack 3,5 mm
Line-Out	RCA (sinistra/destra)
USB	5 V $\overline{\text{---}}$ 100 mA max., versione 2.0

Dimensioni/peso	
Dimensioni (LxAxP)	circa 35,6 x 12,7 x 28 cm
Peso	ca. 2,56 kg



Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente.

Orari di apertura	Prodotti multimediali (PC, notebook ecc.)
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 24 24 25
	Elettronica di consumo
	☎ 0848 - 24 24 26
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Note legali

Copyright © 2018

Ultimo aggiornamento: 27.09.2018

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene al distributore:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA** ²⁶⁴⁶⁵

 **CH 0848 - 24 24 26**  **IT 02 36000340**
0,08 CHF/Min. Tariffa locale

 www.medion.ch www.medion.it

Modell/Type/Modello:
MD 43709 11/2018

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**